

## **Newcomer Student Diagnostic Tool - Arabic**

The following diagnostic tools may be used to:

- Determine initial student academic strengths and needs,
- Monitor ongoing progress

Included in this packet you will find:

- A writing diagnostic tool
- A results sheet to help determine student strengths and needs in writing
- A numeracy diagnostic tool (basic skills through grade 5)
- A results sheet to help determine student strengths and needs in basic math skills
- A progress monitoring guide of newcomer language and academic skills

This is one suggested tool among many you may use to determine basic skills for your newcomers. You may continue to use your school-based tools to track student academic skills and progress. For additional assistance with newcomers at your school please reach out to your assigned Site Coordinator at the English Language Learner Division at (702) 799-2137.

أداة تشخيصية كتابية للقادم الجديد

الاسم: \_\_\_\_\_ الصف: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

اللغة التي يتحدث بها الطالب في المنزل:	اللغة التي يفضلها الطالب:	ما هو الصف الذي بدا فيه الطالب دراسته في مدرسه الانجليزية:
--	---------------------------	--

المطلوب: اكتب عن نفسك باللغة التي تفضلها. أخبرنا بأكبر قدر ممكن من التفاصيل، على سبيل المثال: الأشياء التي تريد القيام بها، والألعاب المفضلة التي ترغب في اللعب بها، والغذاء المفضل، وما إلى ذلك

## Writing Diagnostic Results

Name: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please use this information to help you determine how to assist the student with writing based on their current level of proficiency.

### Check each skill the student demonstrated in their writing sample.

#### What functional writing skills was the student able to demonstrate?

- The student can write in his/her native language.
- The student can formulate legible letters.
- The student can use proper spacing between words.
- The student knows when to use capital letters.
- The student can write in complete sentences.
- The student understands where to use punctuation marks.
- The student knows how to use diacritical marks (accent marks; for example...*tilde* ñ Niño, *í*-*accent grave* joyería- etc.).

#### If translated, what content writing skills was the student able to demonstrate?

- The student attempted to write a sentence using single words and/or phrases in their native language about the topic.
- The student was able to write a few simple sentences in their native language about the topic.
- The student wrote clearly organized thoughts about the topic with cohesive and well-transitioned paragraphs.
- The student's writing had few mechanical or grammatical errors.

#### Additional Notes:

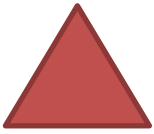





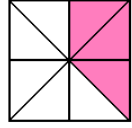
#### Can the student write in his or her native language?

- Yes, this student is a proficient writer.
- Yes, with some limitations.
- Yes, but very limited.
- No, not a writer.

الاسم: \_\_\_\_\_ الصف: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

Mark appropriate stopping point based on student's grade-level. You may stop them earlier if they reach frustration.

يرجى إكمال مسائل الرياضيات بقدر ما تستطيع.

<p>1. يمكنني تحديد (أو كتابة) أسماء الأشكال التالية:</p>			
			
_____	_____	_____	_____
<p>2. يمكنني كتابة الأرقام من صفر إلى عشرين:</p>			
<p>3. يمكنني كتابة كسر يمثل الجزء المظلل:</p>			
_____	_____	_____	_____
<p>4. يمكنني كتابة قيمة مكان الرقم الذي تحته خط:</p>	<p><u>14</u></p>	<p><u>2</u></p>	<p><u>537</u></p>
_____	_____	_____	_____

5. استطيع الجمع:	$\begin{array}{r} 5 \\ + 2 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 4 \\ + 6 \\ \hline \end{array}$	
	$\begin{array}{r} 49 \\ + 7 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 164 \\ + 539 \\ \hline \end{array}$	
6. أستطيع الطرح:	$\begin{array}{r} 4 \\ - 2 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 7 \\ - 3 \\ \hline \end{array}$	
	$\begin{array}{r} 13 \\ - 1 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 67 \\ - 38 \\ \hline \end{array}$	
7. استطيع الضرب:	$1 \times 6 =$		$7 \times 4 =$	
	$\begin{array}{r} 26 \\ \times 3 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 67 \\ \times 13 \\ \hline \end{array}$	
8. يمكنني قسمه:	$8 \div 2 =$	$25 \div 5 =$	$78 \div 4 =$	$109 \div 7 =$
9. أنا أعرف كيفية حل هذه المساله:	$2x - 10 = 6$			

## Numeracy Diagnostic Results

Name: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please use this information to help you determine how to assist the student in mathematics based on their current level of proficiency.

### Check each skill the student demonstrated.

- The student can identify basic shapes.
- The student can write numbers zero to twenty.
- The student can identify basic fractional parts of a diagram.
- The student can identify place value up to the hundreds place.
- The student can add single digit numbers.
- The student can add double-digit numbers with regrouping.
- The student can subtract single digit numbers.
- The student can subtract double-digit numbers with regrouping.
- The student can multiply single digit numbers.
- The student can multiply double-digit numbers with regrouping.
- The student can divide single digit numbers.
- The student can divide a double-digit number by a single digit number with or without a remainder.
- The student can solve for the variable in a given equation.

### Additional Notes:

### Does this student have numeracy skills appropriate to their grade level?

- Yes, demonstrates the basic numeracy skills to their grade level, or through elementary.
- Yes, demonstrates most basic numeracy skills.
- Yes, demonstrates some basic numeracy skills.
- No, does not demonstrate numeracy skills.

رصد تقدم مهارات القادم الجديد

Please share this guide with other educators and use responses to plan next steps for this student.

الاسم: \_\_\_\_\_ الصف: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

ضع على الخط الشهر والسنة التي تمكن فيها الطالب من كل مهارة:

المهارات المدرسية العامة

- \_\_\_\_\_ تمكن من ان يذكر اسمه وعنوانه ورقم هاتفه وعمره وتاريخ ميلاده  
\_\_\_\_\_ تمكن من ان يذكر اسم المدرسة، والصف، واسم المعلم، رقم الحافلة / اللون، وأسماء الموظفين الرئيسيين  
\_\_\_\_\_ تمكن من ان يذكر أسماء وعلاقات الأشخاص في أسرته ("أمي ماريا")  
\_\_\_\_\_ يتبع توجيهات المدرسة (الوقوف / الجلوس، فتح / إغلاق، وكتابة / طباعة / نسخ، قراءة، والاستماع)  
\_\_\_\_\_ يستعمل عبارات التعايش في المدرسة (يطلب استخدام الحمام، يذهب إلى الممرضة)  
\_\_\_\_\_ يفهم التوجيهات الأساسية، وقراءة علامات مهمة (الهروب من النار، الحمام)  
\_\_\_\_\_ يسأل اسئله لتعميق التفاهم ("ما هذا؟"، "أنا لا أفهم"، "كيف تقول...؟")  
\_\_\_\_\_ يعرف أسماء الادوات المدرسية (كتاب، مقص، قلم رصاص، ممحاة، الطباشير، الكمبيوتر، الخ)

مهارات التواصل

- \_\_\_\_\_ استخدام التحيات ("صباح الخير"، "ما هو اسمك؟" "اسمي..."، "كيف حالك؟"، و "عفوا")  
\_\_\_\_\_ امكانيه التعرف على المشاعر (سعيد، حزين، غاضب، متعب، خائف)  
\_\_\_\_\_ التعبير عن ما يحب وما يكره.

المهارات الأكاديمية الأولية

- \_\_\_\_\_ كتابه وتلاوة الحروف الأبجدية و معرفه اصوات الحروف، وتحديد الحروف التي تم اختيارها عشوائيا.  
\_\_\_\_\_ امكانيه النطق والتعرف على أسماء الألوان.  
\_\_\_\_\_ تحديد الأشكال.  
\_\_\_\_\_ العد إلى 100، كتابة الأرقام إلى 100، قراءة / كتابة الكلمات للأرقام إلى 10

المهارات المجتمعية

- \_\_\_\_\_ يتعرف على أسماء الأطعمة، فئات المواد الغذائية (الخضار واللحوم...)، وكيفية الطلب من القائمة.  
\_\_\_\_\_ معرفة أسماء وقيم العملات والفواتير، وقراءة الأسعار، امكانيه تبديل العملات وأوراق والقطع نقدية.  
\_\_\_\_\_ يتعرف على أسماء ومواقع أجزاء الجسم.  
\_\_\_\_\_ يتعرف على المهن العامه (المعلم، ضابط الشرطة، ساعي البريد)  
\_\_\_\_\_ تحديد أصناف الملابس (القميص، والسر اويل، والجوارب، والأحذية، والمعطف، وما إلى ذلك)

مهارات متنوعة

- \_\_\_\_\_ امكانية قراءة الساعه وفهم تعبيرات الوقت (صباحا / مساء)  
\_\_\_\_\_ استخدام التقويم، تعرف على الأيام والشهور والمواسم والكلمات ذات الصلة (اليوم، غدا، أمس، عطلة نهاية الأسبوع، أيام الأسبوع)  
\_\_\_\_\_ معرفة الكلمات عن التغييرات المناخية (الثلج، الأمطار، الجو حار، الجوعاصف)